

# CONVENIO DE COLABORACIÓN INTERNACIONAL ENTRE LA UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA (ESPAÑA) Y LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA

En Cáceres, a 17 de abril de 2024

LA UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA representada legalmente por su Rector D. Pedro María Fernández Salguero, con Rectorado en Cáceres, Plaza de Caldereros, s/n, y en Badajoz, Avda. de Elvas, s/n. (España).

LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA representada legalmente por su Rector Profesor Doctor **Valdiney Veloso Gouveia**, con Rectorado en Cidade Universitária - Campus I - Prédio da Reitoria, 1º andar - Castelo Branco - 58.059-900 - João Pessoa - Paraíba (Brasil)

La Universidad de Extremadura y la Universidade Federal da Paraíba declaran su voluntad de participar de forma conjunta en actividades de cooperación, propiciando aumentar los vínculos entre sus diferentes áreas académicas en los campos de docencia, investigación, difusión cultural y otros propios de su actividad; para lo cual suscriben el presente Convenio Marco que consta de las siguientes


## CLÁUSULAS

**PRIMERA.** - El objetivo del presente convenio es la colaboración entre las partes en el campo de la docencia, la investigación y la difusión de la cultura.

**SEGUNDA.** - Para el cumplimiento del Convenio las partes acuerdan desarrollar las actividades que a continuación se mencionan:

- 1.- Propiciar el intercambio de docentes a efectos de participar en conferencias, cursos cortos, estancias y compartir experiencias en investigación y docencia.
- 2.- Estimular y apoyar el desarrollo de proyectos conjuntos de investigación entre equipos constituidos o investigadores individuales de ambas partes.
- 3.- Establecer un programa de intercambio de información, documentación, publicaciones, equipo y material audiovisual de índole académica producido por cada una de las partes.
- 4.- Evaluar y desarrollar el progresivo reconocimiento de estudios, grados y títulos, previo cumplimiento de la normativa establecida en cada Institución.

|                               |   |         |                     |
|-------------------------------|---|---------|---------------------|
| Código Seguro De Verificación | rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==  | Estado  | Fecha y hora        |
| Firmado Por                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado | 06/05/2024 10:06:34 |
| Observaciones                 |   | Página  | 1/3                 |
| Uri De Verificación           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==</a> |         |                     |
| Normativa                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |         |                     |



5.- Propiciar el intercambio de estudiantes para la realización de estancias, actividades académicas, culturales y deportivas brindándoles las facilidades que determinen en los programas anuales de trabajo.

**TERCERA.** - Para la ejecución de las actividades contempladas, las partes elaborarán en forma anexa al presente convenio un programa anual de trabajo que contengan las propuestas específicas de colaboración que se desarrollarán para el cumplimiento de los fines del convenio.

**CUARTA.** - A efectos de coordinar las actividades previstas en los programas anuales y el cumplimiento del convenio, las partes nombrarán a sus representantes quienes formarán una Comisión Técnica Mixta.

La **Universidad de Extremadura** designa como órgano representante para efectos del presente convenio al Vicerrector con competencias en Internacionalización.

La **Universidade Federal da Paraíba** designa como órgano representante para efectos del presente convenio al presidente de la Agência UFPB de Cooperação Internacional.


Las atribuciones de la Comisión Técnica Mixta son:

- a) Proponer y aprobar líneas de acción en el marco del convenio.
- b) Coordinar con las distintas unidades académicas de cada parte la elaboración de los programas anuales de trabajo.
- c) Coordinar con las unidades ejecutoras de los proyectos que se realicen para el mejor desarrollo de los programas anuales.
- d) Evaluar el desarrollo de los planes anuales de trabajo e informar a las autoridades de ambas instituciones de los resultados que alcancen.

**QUINTA.** - La propiedad intelectual que derive de los trabajos realizados con motivo de este convenio, corresponderán a quienes hayan intervenido en la ejecución del trabajo otorgándoles el reconocimiento correspondiente.

**SEXTA.** - Protección de datos y confidencialidad: Las partes se comprometen a no difundir, sin autorización de la otra parte, informaciones científicas o técnicas a las que hayan tenido acceso en el desarrollo del presente convenio.

Las partes se someten al Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales y establecerán las

|                                      |   |               |                     |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |  |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 2/3                 |   |
| <b>Uri De Verificación</b>           | https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==  |               |                     |   |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |   |

medidas técnicas y organizativas necesarias que garanticen la seguridad e integridad de los datos de carácter personal, evitando su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado.

Asimismo, las partes deberán extender esta obligación a todas las personas que intervengan o colaboren en la realización y desarrollo de lo establecido en este convenio.

**SÉPTIMA.** - El presente Convenio entrará en vigor en el momento de su firma y tendrá una duración de cuatro años, prorrogable por un periodo de hasta cuatro años adicionales si no existe denuncia previa por alguna de las partes, hecho que deberá comunicarse a cada parte con una antelación mínima de dos meses al vencimiento del Convenio o de cualquiera de sus prórrogas. En cualquier caso, deberán continuar las actividades que se encuentren iniciadas. Si se llegara a presentar alguna discrepancia en relación a la aplicación del Convenio, ésta será resuelta por la Comisión Técnica.

**OCTAVA.** - La Ejecución de este Convenio se llevará a cabo sin perjuicio del cumplimiento por las partes celebrantes de aquellas obligaciones que sobre la materia del mismo hayan sido contraídas mediante Convenio o Tratado Internacional por los Estados a los que pertenecen.

Leído este Convenio y enteradas las dos partes de su contenido y alcances, lo firman por duplicado en las ciudades de Cáceres y João Pessoa en la fecha señalada en el encabezamiento


POR LA UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA

POR LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA



Fdo. PEDRO MARÍA FERNÁNDEZ SALGUERO

Fdo. VALDINEY VELOSO GOUVEIA

|                                      |   |               |                     |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |  |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 3/3                 |   |
| <b>Uri De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==</a> |               |                     |   |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |   |

## ACORDO DE COLABORAÇÃO INTERNACIONAL ENTRE O UNIVERSIDADE DA EXTREMADURA (ESPANHA) E A UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA

Em Cáceres, 17 de abril de 2024

A UNIVERSIDADE DA EXTREMADURA legalmente representada pelo seu Reitor, Dr. Pedro María Fernández Salguero, com Reitoria em Cáceres, Plaza de Caldereros, s/n, e em Badajoz, Avda de Elvas, s/n. (Espanha).

A UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA legalmente representado pelo seu Reitor Professor Doutor Valdiney Veloso Gouveia, com Reitoria na Cidade Universitária - Campus I - Prédio da Reitoria, 1ª caminhada - Castelo Branco - 58.059-900 - João Pessoa - Paraíba (Brasil).


A Universidade da Extremadura e a Universidade Federal da Paraíba declaram a sua disponibilidade para participar conjuntamente em atividades de cooperação, promovendo o reforço das ligações entre as suas diferentes áreas académicas nos domínios do ensino, da investigação, da divulgação cultural e outros típicos da sua atividade; para os quais assinam este Acordo Quadro, que consiste no seguinte

### CLÁUSULAS

**PRIMEIRO.** - O objetivo deste acordo é a colaboração entre as partes no domínio do ensino, da investigação e da difusão da cultura.

**SEGUNDO.** - Para cumprimento do Contrato, as partes concordam em desenvolver as atividades abaixo mencionadas:

- 1.- Promover o intercâmbio de professores para participar de conferências, minicursos, estadias e compartilhar experiências em pesquisa e ensino.
- 2.- Estimular e apoiar o desenvolvimento de projetos de pesquisa conjuntos entre equipes estabelecidas ou pesquisadores individuais de ambas as partes.
- 3.- Estabelecer um programa de intercâmbio de informações, documentação, publicações, equipamentos e material audiovisual de caráter acadêmico produzido por cada uma das partes.
- 4.- Avaliar e desenvolver o reconhecimento progressivo de estudos, graus e títulos, prévio cumprimento da regulamentação estabelecida em cada Instituição.

|                                      |   |               |                     |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |  |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 1/3                 |   |
| <b>Url De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==</a> |               |                     |   |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |   |

5.- Promover o intercâmbio de estudantes para estadias, atividades acadêmicas, culturais e esportivas, proporcionando-lhes as facilidades determinadas nos programas de trabalho anuais.

TERCEIRO. - Para a execução das atividades contempladas, as partes elaborarão, anexo a este acordo, um programa de trabalho anual contendo as propostas específicas de colaboração que serão desenvolvidas para cumprir os propósitos do acordo.

QUARTO. - Para coordenar as atividades previstas nos programas anuais e o cumprimento do acordo, as partes nomearão seus representantes que formarão uma Comissão Técnica Conjunta.

A **Universidade da Extremadura** designa o Vice-Reitor com competências em Internacionalização como órgão representativo para efeitos do presente acordo.


A **Universidade Federal da Paraíba** designa o presidente da Agência UFPB de Cooperação Internacional como órgão representativo para fins deste acordo.

São competências da Comissão Técnica Conjunta:

- a) Propor e aprovar linhas de ação no âmbito do acordo.
- b) Coordenar com as diferentes unidades académicas de cada parte a preparação dos programas de trabalho anuais.
- c) Coordenar com as unidades executoras dos projetos realizados para o melhor desenvolvimento dos programas anuais.
- e) Avaliar o desenvolvimento dos planos de trabalho anuais e informar as autoridades de ambas as instituições dos resultados alcançados.

QUINTO. - A propriedade intelectual derivada dos trabalhos realizados no âmbito deste acordo corresponderá a quem interveio na execução da obra, conferindo-lhes o reconhecimento correspondente.

SEXTO. - Proteção de dados e confidencialidade: As partes comprometem-se a não divulgar, sem autorização da outra parte, informações científicas ou técnicas a que tenham tido acesso no desenvolvimento deste acordo. As partes estão sujeitas ao Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de abril de 2016, relativo à proteção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à Lei Orgânica 3/2018, de 5 de dezembro, sobre Proteção de Dados Pessoais e Garantia de Direitos Digitais e estabelecerá as

|                                      |   |               |                     |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |  |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 2/3                 |   |
| <b>Url De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==</a> |               |                     |   |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |   |

medidas técnicas e organizativas necessárias que garantam a segurança e integridade dos dados pessoais, evitando a sua alteração, perda, tratamento ou acesso não autorizado.

Da mesma forma, as partes devem estender esta obrigação a todas as pessoas que intervêm ou colaboram na realização e desenvolvimento do que está estabelecido neste acordo.

**SÉTIMO.** - Este Acordo entrará em vigor no momento da sua assinatura e terá duração de quatro anos, prorrogáveis por um período de até quatro anos adicionais caso não haja reclamação prévia de qualquer uma das partes, fato que deverá ser comunicado. a cada parte com um aviso mínimo de dois meses antes da expiração do Contrato ou de qualquer uma de suas prorrogações. Em qualquer caso, as atividades iniciadas devem continuar. Caso surja alguma discrepância em relação à aplicação da Convenção, ela será resolvida pela Comissão Técnica.

**OITAVO.** - A execução deste Acordo será realizada sem prejuízo do cumprimento pelas partes celebrantes das obrigações que sobre o mesmo tenham sido contraídas por meio de uma Convenção ou Tratado Internacional pelos Estados a que pertencem.


Uma vez lido este Acordo e ambas as partes cientes de seu conteúdo e alcance, assinam-no em duas vias nas cidades de Cáceres e João Pessoa na data indicada no cabeçalho.

POR LA UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA      POR LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA



Fdo. PEDRO MARÍA FERNÁNDEZ SALGUERO

Fdo. VALDINEY VELOSO GOUVEIA

|                                      |   |               |                     |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |  |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 3/3                 |   |
| <b>Url De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/rdCYHJtPm18/xjfmkmUEdg==</a> |               |                     |   |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |   |

**ACUERDO DE INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES  
ENTRE LA UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA, ESPAÑA, Y  
LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA, BRASIL**

La **Universidad de Extremadura**, domiciliada en Cáceres, Plaza de Caldereros, s/n, y en Badajoz, Avda. de Elvas, s/n. (España), representada en este acto por su Rector, Dr. Pedro María Fernández Salguero; y la **Universidade Federal da Paraíba**, domiciliada en Cidade Universitária - Campus I - Prédio da Reitoria, 1º andar - Castelo Branco - 58.059-900 - João Pessoa - Paraíba - Brasil, representada en este acto por su Rector, Valdiney Veloso Gouveia, convienen celebrar el presente acuerdo de intercambio de estudiantes, sujeto a las siguientes cláusulas:

**Artículo 1: De los objetivos**

El propósito del presente Acuerdo es promover y respaldar actividades y proyectos interculturales entre los **estudiantes** de España y de Brasil.

Asimismo, el presente acuerdo alienta el intercambio de investigadores y docentes, especialmente en aquellas áreas académicas de interés académico mutuo.

**Artículo 2: De la selección de los candidatos**

Cada una de las partes asumirá la responsabilidad total de la evaluación y designación de los candidatos calificados, de acuerdo con los requisitos de admisión de la institución anfitriona. El proceso de selección de los estudiantes consistirá en una evaluación estricta de sus antecedentes académicos, su motivación y su potencial para desenvolverse sin dificultades en el ambiente académico internacional.

Los antecedentes de los candidatos se remitirán a la contraparte con la debida anticipación para su evaluación y aprobación. La institución anfitriona se reserva el derecho de rechazar candidatos, en cuyo caso podrán proponerse otros.

|                                      |   |               |                     |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 1/6                 |
| <b>Uri De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |               |                     |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |



### Artículo 3: De las condiciones financieras

Los candidatos aceptados por la institución anfitriona deberán abonar los aranceles académicos en la institución de origen y recibirán los beneficios correspondientes en la institución anfitriona.

Los gastos de traslado, alojamiento, manutención y seguro médico así como también los aranceles específicos y gastos personales serán cubiertos por los estudiantes que participen en el Programa de Intercambio.

### Artículo 4: De la aceptación de los candidatos

Cada institución aceptará a los estudiantes de la otra parte sobre la base de las recomendaciones de la institución de origen y de acuerdo con las siguientes pautas:

- a) La Universidade Federal da Paraíba aceptará a los estudiantes regulares de la Universidad de la Extremadura en sus programas de grado por un semestre/cuatrimestre o un año académico completo.
- b) La Universidad de la Extremadura aceptará a los estudiantes regulares de la Universidade Federal da Paraíba en sus programas de grado por un semestre/cuatrimestre o un año académico completo.
- c) Dos estudiantes que realicen su intercambio por un período de un semestre/cuatrimestre equivaldrán a un alumno que lo haga por un año académico completo.

### Artículo 5: Del número de intercambios y el balance

Ambas partes establecerán anualmente, en función de su disponibilidad, el número de alumnos de intercambio. Se intentará mantener un balance en la cantidad de estudiantes participantes.

|                                      |   |               |                     |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 2/6                 |
| <b>Uri De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |               |                     |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |





Si una de las partes no pudiera designar estudiantes que participen en el intercambio, esto no afectará el envío de alumnos por parte de la otra durante el periodo de vigencia de este convenio.

## Artículo 6: De la instituciones

En la Universidad de la Extremadura, el Programa de Intercambio estará coordinado por el Secretariado de Relaciones Internacionales. En la Universidade Federal da Paraíba, estará coordinado por la Agência UFPB de Cooperação Internacional.

La institución anfitriona asistirá a los estudiantes que realicen intercambio bajo el presente acuerdo en lo que respecta a la búsqueda de alojamiento para el período de estudio.

El estudiante de intercambio estará sujeto a los mismos reglamentos académicos que el estudiante regular de la institución anfitriona respecto del desempeño en clase.

Los registros académicos sobre el desempeño de cada estudiante de intercambio deberán enviarse directamente a la institución de origen al concluir cada semestre/cuatrimestre, en plazo no superior a un mes desde la conclusión de los estudios por parte del alumno. No obstante, el reconocimiento de los estudios cursados en la Universidad de destino será responsabilidad exclusiva de la institución de origen.

La institución anfitriona se reserva el derecho de excluir al estudiante cuyo rendimiento académico o conducta fuera violatoria de las normas de la institución o del país anfitrión. La institución anfitriona pondrá en conocimiento de la institución de origen estas circunstancias antes de implementar la medida. Ambas partes acuerdan que no habrá reemplazo de los estudiantes que no finalicen el intercambio.

## Artículo 7: Del seguro médico

El estudiante de intercambio deberá contratar un seguro de salud que cubra totalmente el período de permanencia en la institución anfitriona. Deberá incluir hospitalización y repatriación.

|                                      |   |               |                     |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 3/6                 |
| <b>Uri De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |               |                     |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |



## Artículo 8: De la Protección de Datos

### 1. Corresponsabilidad

Las partes firmantes se hacen corresponsables de los datos de carácter personal de los discentes, profesores y tutores que vayan a intervenir en cualquier actividad de formación de los discentes y se comprometen a tratarlos en los términos establecidos en el artículo 26, del Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril (en adelante, RGPD) y el artículo 29 de la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales (en adelante, LOPDGDD) con la finalidad exclusiva de cumplimiento de este Convenio.

Las comunicaciones internas de tales datos personales que deban hacerse entre las partes corresponsables serán las precisas para llevar adelante la gestión, desarrollo y ejecución del Convenio objeto del mismo.


Adicionalmente, los datos de las personas de contacto y de los firmantes de este Convenio serán también tratados por cada una de las Partes a los solos efectos de relación entre ellas a lo largo de la vigencia del Convenio.

### 2. Tratamiento y Comunicación de datos

En lo que respecta al tratamiento derivado de este Convenio, las partes se comprometen a no comunicar los datos personales a ninguna otra entidad ni a utilizarlos para ningún otro fin que no sea la gestión del Convenio y la ejecución de su objeto, salvo las que sean precisas para el cumplimiento de obligaciones legales y académicas.

### 3. Periodo de conservación de los datos

Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que son tratados y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Una vez finalizadas las prácticas por parte del discente, la empresa procederá a destruir todos los datos del

|                                      |   |               |                     |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |  |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 4/6                 |   |
| <b>Uri De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |               |                     |   |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |   |

mismo.

#### 4. Derechos de los interesados

Siendo los interesados, discentes de la Universidad de Extremadura, podrán ejercer los correspondientes derechos asociados a la protección de datos personales que tengan relación con el objeto de este Convenio, mediante escrito acompañado de copia de su D.N.I. o documento de identificación personal, dirigida al Decano/Director de su Centro.

#### 5. Seguridad

Ambas partes firmantes se comprometen a adoptar las medidas técnicas y organizativas encaminadas a garantizar la seguridad de todos los datos personales involucrados en este convenio.


En caso de violación de la seguridad de los datos personales, el corresponsable afectado trasladará de inmediato la comunicación a la otra parte y, en su caso, a la Agencia Española de Protección de Datos y al propio interesado conforme a lo dispuesto en los artículos 33 y 34 RGPD.

### Artículo 9: De la duración y de las modificaciones

El presente Convenio entrará en vigor en el momento de su firma y tendrá una duración de cuatro años, prorrogable por un periodo de hasta cuatro años adicionales si no existe denuncia previa por alguna de las partes.

Cualquiera de las partes podrá elevar a consideración de la otra modificaciones al presente acuerdo, en cualquier momento durante su vigencia.

Ambas partes podrán denunciar el presente acuerdo mediante notificación escrita a la contraparte con seis (6) meses de antelación. No obstante, las partes se obligan a garantizar la finalización de todas las actividades que estuvieran en ejecución.

|                                      |   |               |                     |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |  |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 5/6                 |   |
| <b>Url De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |               |                     |   |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |   |

En prueba de conformidad se suscriben dos ejemplares del mismo acuerdo, en lengua española con un solo efecto.

*Por la Universidad de Extremadura*

*Por la Universidade Federal da Paraíba*

---

**Rector Pedro María Fernández**

---

**Rector Valdiney Veloso Gouveia**


Ciudad:

Ciudad:

Fecha:

Fecha:

|                                      |   |               |                     |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------------|
| <b>Código Seguro De Verificación</b> | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | <b>Estado</b> | <b>Fecha y hora</b> |
| <b>Firmado Por</b>                   | Pedro María Fernández Salguero - Sede Rector  | Firmado       | 06/05/2024 10:06:34 |
| <b>Observaciones</b>                 |   | <b>Página</b> | 6/6                 |
| <b>Url De Verificación</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |               |                     |
| <b>Normativa</b>                     | Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015). |               |                     |



**ACORDO DE INTERCÂMBIO ESTUDANTIL ENTRE A  
UNIVERSIDADE DE EXTREMADURA, ESPANHA, E  
A UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA, BRASIL**

A **Universidade de Extremadura**, com sede em Cáceres, Plaza de Caldereros, s/n, e em Badajoz, Avda. de Elvas, s/n. (Espanha), representada neste ato por seu Reitor, Dr. Pedro María Fernández Salguero; e a **Universidade Federal da Paraíba**, com sede na Cidade Universitária - Campus I - Prédio da Reitoria, 1º andar - Castelo Branco - 58.059- 900 - João Pessoa - Paraíba - Brasil, representada neste ato por seu Reitor, Valdiney Veloso Gouveia, concordam em celebrar o presente convênio de intercâmbio estudantil, mediante as seguintes cláusulas:

**Artigo 1º: Objetivos**

O objetivo deste Acordo é promover e apoiar atividades e projetos interculturais entre **estudantes** da Espanha e do Brasil.

Além disso, esse acordo incentiva o intercâmbio de pesquisadores e professores, especialmente nas áreas acadêmicas de interesse mútuo.

**Artigo 2º: Seleção de candidatos**

Cada parte assumirá total responsabilidade pela avaliação e indicação de candidatos qualificados, de acordo com os requisitos de admissão da instituição anfitriã. O processo de seleção dos alunos consistirá em uma avaliação rigorosa de sua formação acadêmica, motivação e potencial para funcionar sem problemas no ambiente acadêmico internacional.

As inscrições dos candidatos devem ser encaminhadas à instituição contraparte em tempo hábil para avaliação e aprovação. A instituição anfitriã se reserva o direito de rejeitar candidatos, nesse caso, outros candidatos poderão ser propostos.

|                              |   |          |                     |
|------------------------------|---|----------|---------------------|
| Código de verificação seguro | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==<br>dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | Estado   | Data e hora         |
| Assinado por                 | Pedro María Fernández Salguero - Sede da Reitoria   | Assinado | 06/05/2024 10:06:34 |
| Observações                  |   | Página   | 1/6                 |
| URL de verificação           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |          |                     |
| Regulamentos                 | Este relatório é uma cópia eletrônica autêntica com a validade e eficácia administrativa do ORIGINAL (art. 27 da Lei 39/2015).      |          |                     |



### Artigo 3º: Condições financeiras

Os candidatos aceitos pela instituição anfitriã deverão pagar as taxas de matrícula na instituição de origem e receberão os benefícios correspondentes na instituição anfitriã.

Os custos de viagem, acomodação, subsistência e seguro médico, bem como taxas específicas e despesas pessoais, serão cobertos pelos alunos participantes do programa de intercâmbio.

### Artigo 4º: Aceitação de candidatos

Cada instituição aceitará alunos da outra parte com base nas recomendações da instituição de origem e de acordo com as diretrizes a seguir:

- a) A Universidade Federal da Paraíba aceitará alunos regulares da Universidade de Extremadura em seus programas de graduação por um semestre/quadrimestre ou por um ano acadêmico completo.
- b) A Universidade de Extremadura aceitará alunos regulares da Universidade Federal da Paraíba em seus programas de graduação por um semestre/quadrimestre ou um ano acadêmico completo.
- c) Dois alunos em intercâmbio por um período de um semestre/quadrimestre serão equivalentes a um aluno em intercâmbio por um ano acadêmico completo.

### Artigo 5º: O número de trocas e o balanço patrimonial

O número de alunos de intercâmbio será estabelecido anualmente por ambas as partes, dependendo de sua disponibilidade. Será feita uma tentativa de manter um equilíbrio no número de alunos participantes.

|                              |   |          |                     |
|------------------------------|---|----------|---------------------|
| Código de verificação seguro | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==<br>dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | Estado   | Data e hora         |
| Assinado por                 | Pedro María Fernández Salguero - Sede da Reitoria   | Assinado | 06/05/2024 10:06:34 |
| Observações                  |   | Página   | 2/6                 |
| URL de verificação           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |          |                     |
| Regulamentos                 | Este relatório é uma cópia eletrônica autêntica com a validade e eficácia administrativa do ORIGINAL (art. 27 da Lei 39/2015).      |          |                     |



Se uma das partes não puder indicar alunos para participar do intercâmbio, isso não afetará o envio de alunos pela outra parte durante o período deste acordo.

### Artigo 6º: As instituições

Na Universidade de Extremadura, o Programa de Intercâmbio será coordenado pela Secretaria de Relações Internacionais. Na Universidade Federal da Paraíba, ele será coordenado pela Agência UFPB de Cooperação Internacional.

A instituição anfitriã ajudará os alunos que estiverem fazendo intercâmbio nos termos deste acordo a encontrar acomodação para o período de estudos.

O intercambista estará sujeito aos mesmos regulamentos acadêmicos que o aluno regular da instituição anfitriã no que diz respeito ao desempenho nas aulas.

Os registros acadêmicos sobre o desempenho de cada estudante de intercâmbio devem ser enviados diretamente à instituição de origem ao final de cada semestre/quadrimestre, dentro de um período não superior a um mês após a conclusão dos estudos do estudante. Entretanto, o reconhecimento dos estudos concluídos na universidade anfitriã será de responsabilidade exclusiva da instituição de origem.

A instituição anfitriã se reserva o direito de excluir um aluno cujo desempenho acadêmico ou conduta viole as regras da instituição anfitriã ou do país anfitrião. A instituição anfitriã levará essas circunstâncias ao conhecimento da instituição de origem antes de implementar a medida. Ambas as partes concordam que não haverá substituição dos alunos que não concluírem o intercâmbio.

### Artigo 7º: Seguro-saúde

O intercambista deve contratar um seguro de saúde que cubra totalmente o período de estadia na instituição anfitriã. Ele deve incluir hospitalização e repatriação.

|                              |   |          |                     |
|------------------------------|---|----------|---------------------|
| Código de verificação seguro | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==<br>dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | Estado   | Data e hora         |
| Assinado por                 | Pedro María Fernández Salguero - Sede da Reitoria   | Assinado | 06/05/2024 10:06:34 |
| Observações                  |   | Página   | 3/6                 |
| URL de verificação           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |          |                     |
| Regulamentos                 | Este relatório é uma cópia eletrônica autêntica com a validade e eficácia administrativa do ORIGINAL (art. 27 da Lei 39/2015).      |          |                     |



## Artigo 8º: Proteção de dados

### 1. Corresponsabilidade

As partes signatárias são corresponsáveis pelos dados pessoais dos alunos, professores e tutores que participarão de qualquer atividade de formação dos alunos e se comprometem a tratá-los nos termos estabelecidos no artigo 26 do Regulamento (UE) 2016/679, de 27 de abril (doravante, RGPD) e no artigo 29 da Lei Orgânica 3/2018, de 5 de dezembro, de proteção de dados pessoais e garantia dos direitos digitais (doravante, LOPDGDD) com a finalidade exclusiva de cumprimento do presente Contrato.

As comunicações internas de tais dados pessoais a serem feitas entre as partes corresponsáveis serão aquelas necessárias para realizar a gestão, o desenvolvimento e a execução do Contrato que é objeto do mesmo.


Além disso, os dados das pessoas de contato e dos signatários deste Contrato também serão processados por cada uma das Partes para o único propósito do relacionamento entre elas durante a vigência do Contrato.

### 2. Processamento e comunicação de dados

Com relação ao processamento derivado deste Contrato, as partes se comprometem a não comunicar os dados pessoais a qualquer outra entidade ou utilizá-los para qualquer outra finalidade que não seja a gestão do Contrato e a execução de seu objeto, exceto aqueles necessários para o cumprimento das obrigações legais e acadêmicas.

### 3. Período de retenção de dados

Os dados serão mantidos pelo tempo necessário para cumprir a finalidade para a qual foram processados e para determinar quaisquer possíveis responsabilidades que possam surgir dessa finalidade e do respectivo processamento. Após a conclusão do intercâmbio pelo intercambista, a empresa procederá à destruição de todos os dados do mesmo.

|                                     |   |               |                     |   |
|-------------------------------------|---|---------------|---------------------|---|
| <b>Código de verificação seguro</b> | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==<br>dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | <b>Estado</b> | <b>Data e hora</b>  |  |
| <b>Assinado por</b>                 | Pedro María Fernández Salguero - Sede da Reitoria   | Assinado      | 06/05/2024 10:06:34 |   |
| <b>Observações</b>                  |   | <b>Página</b> | 4/6                 |   |
| <b>URL de verificação</b>           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |               |                     |   |
| <b>Regulamentos</b>                 | Este relatório é uma cópia eletrônica autêntica com a validade e eficácia administrativa do ORIGINAL (art. 27 da Lei 39/2015).      |               |                     |   |



#### 4. Direitos dos titulares de dados

As partes interessadas, sendo estudantes da Universidade da Extremadura, poderão exercer os direitos correspondentes associados à proteção de dados pessoais relacionados ao objeto deste Contrato, por meio de um documento escrito acompanhado de uma cópia de seus D.N.I. ou documento de identificação pessoal, endereçado ao Reitor/Diretor de seu Centro.

#### 5. Segurança

Ambos os signatários se comprometem a adotar medidas técnicas e organizacionais para garantir a segurança de todos os dados pessoais envolvidos neste acordo.

Em caso de violação da segurança dos dados pessoais, o controlador de dados em questão deverá notificar imediatamente a outra parte e, quando apropriado, a Agência Espanhola de Proteção de Dados e o titular dos dados, de acordo com as disposições dos artigos 33 e 34 do GDPR.

#### Artigo 9º: Duração e alterações

Este Acordo entrará em vigor após sua assinatura e terá duração de quatro anos, renovável por um período de até quatro anos adicionais na ausência de denúncia prévia por qualquer uma das partes.

Qualquer uma das partes pode apresentar modificações a este contrato para a consideração da outra parte a qualquer momento durante a vigência deste contrato.

Ambas as partes podem rescindir este contrato mediante aviso prévio por escrito de seis (6) meses à outra parte. No entanto, as partes se comprometem a garantir a conclusão de todas as atividades em andamento.

|                              |   |          |                     |
|------------------------------|---|----------|---------------------|
| Código de verificação seguro | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==<br>dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | Estado   | Data e hora         |
| Assinado por                 | Pedro María Fernández Salguero - Sede da Reitoria   | Assinado | 06/05/2024 10:06:34 |
| Observações                  |   | Página   | 5/6                 |
| URL de verificação           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |          |                     |
| Regulamentos                 | Este relatório é uma cópia eletrônica autêntica com a validade e eficácia administrativa do ORIGINAL (art. 27 da Lei 39/2015).      |          |                     |



Em testemunho disso, duas cópias do mesmo contrato, no idioma espanhol, com um único efeito, foram assinadas.

**Para a Universidad de  
da Paraíba**

**Extremadura Para a Universidade Federal**

**Reitor Pedro María  
Gouveia**

**Fernández Reitor Valdiney Veloso**

Cidade:

Cidade: Cidade:

Data:

Data:

| Código de verificação seguro | dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==<br>dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==  | Estado   | Data e hora         |
|------------------------------|---|----------|---------------------|
| Assinado por                 | Pedro María Fernández Salguero - Sede da Reitoria   | Assinado | 06/05/2024 10:06:34 |
| Observações                  |   | Página   | 6/6                 |
| URL de verificação           | <a href="https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==">https://uex09.unex.es/vfirma/code/dka6GEhuTM05cHrEqDorVA==</a> |          |                     |
| Regulamentos                 | Este relatório é uma cópia eletrônica autêntica com a validade e eficácia administrativa do ORIGINAL (art. 27 da Lei 39/2015).      |          |                     |





MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
AGÊNCIA UFPB DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

**PLANO DE TRABALHO**  
(Art. 116, § 1º da Lei nº 8.666/93)

|   |  |   |                                       |  |
|---|--|---|---------------------------------------|--|
| <b>Plano de Trabalho</b><br><b>Anexo I</b>  | <b>Acordo Específico de Cooperação</b><br><b>ou Renovação de Acordo Específico de Cooperação</b> |   |                                       |  |
| <b>1. DADOS CADASTRAIS DA UFPB</b>  |  |   |                                       |  |
| Órgão/entidade<br>Universidade Federal da Paraíba   |  | CNPJ<br>24.098.477/0001-10  |                                       |  |
| Endereço<br>Campus I - Lot. Cidade Universitaria, PB  |  |   |                                       |  |
| Cidade<br>João Pessoa   | UF<br>PB   | CEP<br>58051-90   | DDD/telefone<br>+55 (83) 3225<br>1901 | Esfera Administrativa<br>Autarquia Federal |
| Nome do responsável pelo acordo<br>ANA BERENICE PERES MARTORELLI  |  |   |                                       |  |
| Departamento/setor<br>DEPARTAMENTO DE<br>LETRAS ESTRANGEIRAS<br>MODERNAS  |  | Cargo<br>Professor  | Função<br>Professor                   | Matrícula<br>2169245                       |
| E-mail<br>anaberenice.ufpb@gmail.com  |  |   | Telefone<br>(83) 988232013            |  |
| <b>2. DADOS CADASTRAIS DA INSTITUIÇÃO PARCEIRA</b>  |  |   |                                       |  |
| Órgão/entidade<br>UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA  |  | NIF – Número de Identificação Fiscal / TIN - Taxpayer<br>Identification Number<br>Q0618001B |                                       |  |
| Endereço<br>Cáceres, Plaza de Caldereros, s/n, y en Badajoz, Avda. de Elvas, s/n. (Espana)  |  |   |                                       |  |
| Cidade<br>Badajoz   | País<br>Espanha  | Cód. Postal<br>06006  | Telefone<br>+34 924 28 93 00          | Esfera Administrativa<br>Nacional          |
| Nome do responsável pelo acordo<br>Beatriz Hurtado  |  |   |                                       |  |
| Departamento/Setor  |  | Cargo<br>Funcionária servidora  | Função<br>Funcionária servidora       |  |
| E-mail<br>uex_america@unex.es   |  |   | Telefone<br>+34 927 25 11 36          |  |
| <b>3. DESCRIÇÃO DO OBJETO DO ACORDO:</b>  |  |   |                                       |  |
| Para o cumprimento do Convênio, as partes acordam desenvolver as atividades a seguir mencionadas:   |  |   |                                       |  |
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Propiciar o intercâmbio de docentes para participar em conferências, cursos curtos, estágios e compartilhar experiências em pesquisa e ensino.</li><li>2. Estimular e apoiar o desenvolvimento de projetos conjuntos de pesquisa entre equipes constituídas ou pesquisadores individuais de ambas as partes.</li><li>3. Estabelecer um programa de intercâmbio de informações, documentos, publicações, equipamentos e material audiovisual de natureza acadêmica produzido por cada uma das partes.</li><li>4. Avaliar e desenvolver o reconhecimento progressivo de estudos, graus e títulos, conforme a normativa estabelecida em cada Instituição.</li></ol> |  |   |                                       |  |



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
AGÊNCIA UFPB DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

5. Propiciar o intercâmbio de estudantes para a realização de estágios, atividades acadêmicas, culturais e esportivas, oferecendo-lhes as facilidades determinadas nos programas anuais de trabalho.

**4. VIGÊNCIA DO ACORDO:**

O acordo terá vigência de **4 anos** a contar da data da última assinatura do ajuste.

**5. JUSTIFICATIVA DA NECESSIDADE DO AJUSTE:**

O propósito do presente Acordo é promover e apoiar atividades e projetos interculturais entre os estudantes da Espanha e do Brasil. Além disso, o presente acordo incentiva o intercâmbio de pesquisadores e docentes, especialmente nas áreas acadêmicas de interesse mútuo.

**6. METAS, ETAPAS E FASES DE EXECUÇÃO:**

Meta 1: *Envio de até 4 alunos da UFPB para a Universidade Parceira anualmente, sendo dois de graduação e dois de pós-graduação*  
Meta 2: *Exemplo: Envio de até 4 alunos da Universidade Parceira para a UFPB anualmente, sendo dois de graduação e dois de pós-graduação*

**Cronograma de Execução**

| Meta | Etapa Fase | Especificação                       | Indicador Físico |            | Duração |         |
|------|------------|-------------------------------------|------------------|------------|---------|---------|
|      |            |                                     | Unidade          | Quantidade | Início  | Término |
| 1    | 1          | Formalização da Parceria            | Acordo           | 1          |         |         |
| 2    | 2          | Processo seletivo                   | Edital           | x          |         |         |
| 3    | 3          | Realização de intercâmbio           | Programa         | x          |         |         |
| 4    | 4          | Relatório Final/Prestação de Contas | Relatório        | x          | XX/XX   | XX/XX   |

**7. INFORMAÇÃO SOBRE A DOTAÇÃO ORÇAMENTÁRIA:**

O presente ajuste **não envolverá repasse ou dispêndio de recursos entre os partícipes.**

**8. ASSINATURA DO RESPONSÁVEL**

João Pessoa, xxx de setembro de 2024  
Local e data

Responsável pelo Plano de Trabalho



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
AGÊNCIA UFPB DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

**PLANO DE TRABALHO**  
(Art. 116, § 1º da Lei nº 8.666/93)

|   |  |   |  |   |  |
|---|--|---|--|---|--|
| <b>Plano de Trabalho</b><br><b>Anexo I</b>  | <b>Acordo Geral de Cooperação</b><br><b>ou Renovação de Acordo Geral de Cooperação</b> |   |  |   |  |
| <b>1. DADOS CADASTRAIS DA UFPB</b>  |  |   |  |   |  |
| <i>Órgão/entidade</i><br>Universidade Federal da Paraíba  |  | <i>CNPJ</i><br>24.098.477/0001-10   |  |   |  |
| <i>Endereço</i><br>Campus I - Lot. Cidade Universitaria, PB   |  |   |  |   |  |
| <i>Cidade</i><br>João Pessoa  | <i>UF</i><br>PB  | <i>CEP</i><br>58051-900   | <i>DDD/telefone</i><br>+55 (83) 3225<br>1901 | <i>Esfera Administrativa</i><br>Autarquia Federal |  |
| <i>Nome do responsável pelo acordo</i><br>ANA BERENICE PERES MARTORELLI   |  |   |  |   |  |
| <i>Departamento/setor</i><br>DEPARTAMENTO DE<br>LETRAS ESTRANGEIRAS<br>MODERNAS   |  | <i>Cargo</i><br>Professor   | <i>Função</i><br>Professor                   | <i>Matrícula</i><br>2169245                       |  |
| <i>E-mail</i><br>anaberenice.ufpb@gmail.com   |  | <i>Telefone</i><br>(83) 98823-2013  |  |   |  |
| <b>2. DADOS CADASTRAIS DA INSTITUIÇÃO PARCEIRA</b>  |  |   |  |   |  |
| <i>Órgão/entidade</i><br>UNIVERSIDAD DE<br>EXTREMADURA  |  | <i>NIF – Número de Identificação Fiscal / TIN - Taxpayer<br/>Identification Number</i><br>Q0618001B |  |   |  |
| <i>Endereço</i><br>Cáceres, Plaza de Caldereros, s/n, y en Badajoz, Avda. de Elvas, s/n. (Espanha)  |  |   |  |   |  |
| <i>Cidade</i><br>Badajoz  | <i>País</i><br>Espanha   | <i>Cód.<br/>Postal</i><br>06006   | <i>Telefone</i><br>+34 924 28 93 00          | <i>Esfera<br/>Administrativa</i><br>Nacional      |  |
| <i>Nome do responsável pelo acordo</i><br>Beatriz Hurtado   |  |   |  |   |  |
| <i>Departamento/Setor</i>   |  | <i>Cargo</i><br>Funcionária<br>servidora  | <i>Função</i><br>Funcionária servidora       |   |  |
| <i>E-mail</i><br>uex_america@unex.es  |  | <i>Telefone</i><br>+34 927 25 11 36   |  |   |  |
| <b>3. DESCRIÇÃO DO OBJETO DO ACORDO:</b>  |  |   |  |   |  |
| Para o cumprimento do Convênio, as partes acordam desenvolver as atividades a seguir mencionadas:   |  |   |  |   |  |
| 1. Propiciar o intercâmbio de docentes para participar em conferências, cursos curtos, estágios e compartilhar experiências em pesquisa e ensino.     |  |   |  |   |  |
| 2. Estimular e apoiar o desenvolvimento de projetos conjuntos de pesquisa entre equipes constituídas ou pesquisadores individuais de ambas as partes. |  |   |  |   |  |
| 3. Estabelecer um programa de intercâmbio de informações, documentos, publicações,  |  |   |  |   |  |



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
AGÊNCIA UFPB DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL**

|   |                                    |  |
|---|------------------------------------|--|
| equipamentos e material audiovisual de natureza acadêmica produzido por cada uma das partes.<br>4. Avaliar e desenvolver o reconhecimento progressivo de estudos, graus e títulos, conforme a normativa estabelecida em cada Instituição.<br>5. Propiciar o intercâmbio de estudantes para a realização de estágios, atividades acadêmicas, culturais e esportivas, oferecendo-lhes as facilidades determinadas nos programas anuais de trabalho. |                                    |  |
| <b>4. VIGÊNCIA DO ACORDO:</b>   |                                    |  |
| O acordo terá vigência de <b>4 anos</b> a contar da data da última assinatura do ajuste.  |                                    |  |
| <b>5. JUSTIFICATIVA DA NECESSIDADE DO AJUSTE:</b>   |                                    |  |
| O propósito do presente Acordo é promover e apoiar atividades e projetos interculturais entre os estudantes da Espanha e do Brasil. Além disso, o presente acordo incentiva o intercâmbio de pesquisadores e docentes, especialmente nas áreas acadêmicas de interesse mútuo.   |                                    |  |
| <b>6. METAS, ETAPAS E FASES DE EXECUÇÃO:</b>  |                                    |  |
| O Acordo Geral de Cooperação a ser subscrito trará a previsão das atividades a serem desenvolvidas em virtude do ajuste, cujas metas, fases e etapas serão melhor definidas na ocasião da celebração de seus acordos específicos.   |                                    |  |
| <b>7. INFORMAÇÃO SOBRE A DOTAÇÃO ORÇAMENTÁRIA:</b>  |                                    |  |
| <b>O presente ajuste não envolverá repasse ou dispêndio de recursos entre os partícipes.</b>  |                                    |  |
| <b>8. ASSINATURA DO RESPONSÁVEL</b>   |                                    |  |
| João Pessoa, PB, xx de setembro de<br>2024.<br>Local e data   | Responsável pelo Plano de Trabalho |  |